СПІКЕРКА:
АННА ГРИЦІВ

ActiveLex
Онлайн-інструменти юриста

ART NATION

Вебінар

Захист авторських прав в Інтернеті:

проблеми та способи захисту за міжнародним та українським законодавством

7 лютого 2024 I 14:00

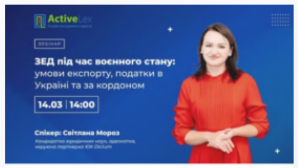
Ваші запитання ви можете ставити в процесі презентації письмово в блоці “Питання та відповіді” Zoom

СПІКЕРКА:
АННА ГРИЦІВ

СПІКЕРКА:
АННА ГРИЦІВ

МИНУЛІ ПОДІЇ

>> https://activelex.com/category/news/vebinary/

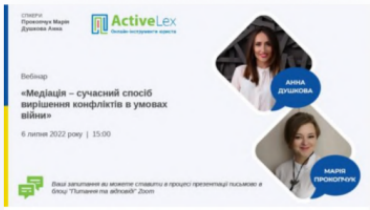


ЗЕД під час воєнного стану: умови експорту, податки в Україні та за кордоном

14.03.2023

Ключові питаня вебінару: Як розібратися у юридичних тонкощах регулювання зовнішньоекономічних операцій під час воєнного стану? Як врахувати усі нюанси

Детальніше



Медіація – сучасний спосіб вирішення конфліктів в умовах війни

08.07.2022

Ключові питання вебінару Актуальність процедури медіації Конфлікти під час війни Підходи до вирішення конфліктів Медіація Законодавче регулювання

Детальніше

Ризики при купівлі-продажу компанії

27.01.2021

Ключові питання вебінару: Можливі проблеми в процедурі купівлі-продажу компанії; Методи їх виявлення, попередження. Доповідач – Наталія Блага,

Детальніше

СПІКЕРКА:

АННА ГРИЦІВ

Про себе:

- юристка;
- працюю з компанією Art Nation Group з 2017 року;
- спеціалістка з права інтелектуальної власності;
- маю 10-річний досвід роботи в сфері господарського, податкового права та права інтелектуальної власності;
- спеціалізуюсь на договірній, претензійно-позовній роботі.

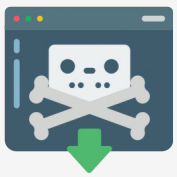
ART NATION

Основні проблеми та виклики, які виникають при захисті авторських прав з використанням мережі Інтернет:

- Легкість порушення авторських прав в мережі Інтернет, що призводить до піратства;
- Анонімність користувачів та недостатня ідентифікація порушників;
- Великий обсяг контенту, що ускладнює контроль за нелегальним контентом;
- Технічні виклики (обхід технічних способів захисту);
- Відсутність гармонізації законодавства різних країн, зокрема, з метою вирішення спорів;
- Зміна характеру творчості та розповсюдження;
- Виклики, спричинені появою нових технологій.

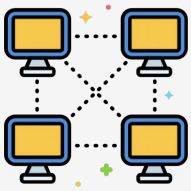
СПІКЕРКА:
АННА ГРИЦІВ

Види наймасовіших порушень авторських прав в мережі Інтернет



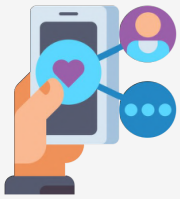
Інтернет-піратство

піратство телепрограм та фільмів; піратство програмного забезпечення; музичне піратство; піратство електронних книжок тощо;



Файлообмінні мережі

поширення контенту, захищеного авторським правом користувачами з використанням мереж типу peer-to-peer (P2P)



Соціальні мережі

завантаження та поширення користувачами авторських матеріалів через соцмережі

Стрімінгові платформи

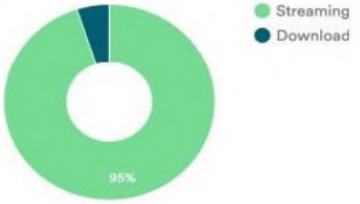
незаконне використання музики, фільмів, телепередач, прямих трансляцій через стрімингові сервіси

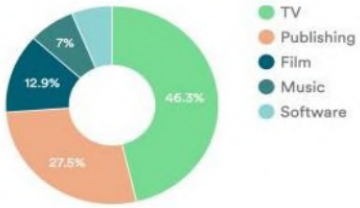
СПІКЕРКА:
АННА ГРИЦІВ

Рівень Інтернет-піратства за даними MUSO на 2022 рік

PERCENTAGE SPLIT BY DELIVERY METHOD FOR TV CONTENT 2022

DEMAND SPLIT BY COUNTRY FOR FILM AND TV CONTENT

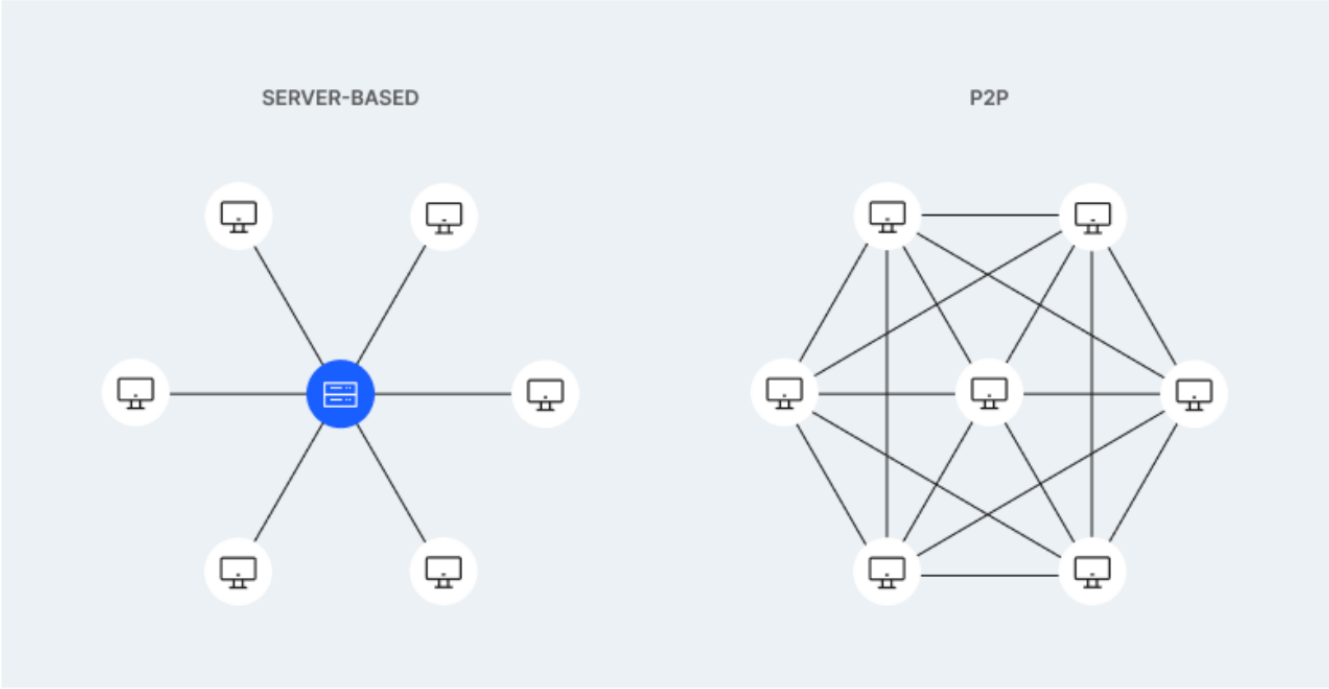




Country	Visits
1. The United States of America	13,562,990,674
2. India	8,834,045,537
3. The Russian Federation	7,971,056,115
4. China	4,149,581,093
5. The United Kingdom	4,040,972,798
6. Turkey	3,771,859,652
7. Canada	3,658,796,112
8. Brazil	3,631,745,885
9. Mexico	3,550,385,077
10. France	3,527,462,374
11. Ukraine	3,116,080,742
12. Germany	3,017,634,920
13. Spain	2,327,538,734
14. Italy	2,127,091,847
15. South Korea	2,123,553,984

СПІКЕРКА:
АННА ГРИЦІВ

Архітектура файлообмінні мережі



СПІКЕРКА:
АННА ГРИЦІВ

Справа Napster

Napster – пірингова мережа,

по'язана переважно з обміном музичними файлами у форматі mp3, розроблена Шоном Фенінгом, що була запущена у червні 1999 року і припинила існування у липні 2001 року після програшу численних судових справ та оголошення себе банкрутом у липні 2002 року. На піку своєї популярності Napster налічував до 80 млн. зареєстрованих користувачів.

Filename	Filesize	Bitrate	Freq	Length	User	Connection	Ping
Music\Metalica-The Unforgiven.mp3	2,113,536	128	44100	2:15	aek2cool	Cable	30
Music\Primus - The Thing That Should Not Be (Metalica cover).mp3	6,463,892	128	44100	6:40	karouja	Unknown	41
Incomplete\Metalica - The Unforgiven.mp3	299,008	128	44100	0:24	sam258...	56K	50
Music\Metalica - Master of Puppets.mp3	8,268,331	128	44100	8:30	meekert...	Cable	80
Millenium\(Metalica) No Leaf Clover.mp3	8,237,056	192	44100	5:41	ubung	Cable	100
Music\Metalica- Enter Sandman.mp3	5,312,512	128	44100	5:30	jdbjr	Unknown	100
Music\Metalica - Nothing Else Matters.mp3			44100	6:25	jdbjr	Unknown	100
Metalica - The Unforgiven II.mp3			44100	6:32	RedDX...	DSL	101
Music\Metalica - Until it Sleeps.mp3			44100	4:29	10sami	Unknown	121
Music\Metalica S&M - No Leaf Clover.mp3			44100	5:41	10sami	Unknown	121
Music\Metalica - The Unforgiven II.mp3			44100	6:32	10sami	Unknown	121
Music\Metalica - Master Of Puppets.mp3			44100	8:29	medicm...	Cable	130
Music\Metalica- And Justice For All.mp3			44100	9:40	meltonjeff	DSL	131
Music\Metalica - Whiskey in the jar.mp3			44100	5:03	meltonjeff	DSL	131
Music\Metalica - Turn the Page.mp3	5,714,792	128	44100	5:54	meltonjeff	DSL	131
Music\Metalica - Stone Cold Crazy.mp3	4,120,660	128	44100	4:17	meltonjeff	DSL	131
Music\Metalica - No Leaf Clover.mp3	8,237,056	192	44100	5:41	meltonjeff	DSL	131
Music\Metalica - Kill 'em All The Four Horsemen.mp3	2,212,124	192	44100	1:36	meltonjeff	DSL	131
Music\Metalica - (Mission Impossible2)I Disappear.mp3	2,461,696	192	44100	1:46	meltonjeff	DSL	131
Mission Impossible 2 - Metalica - I Disappear.mp3	6,557,858	192	44100	4:32	BigNana1	56K	140
Music\Metalica - The Unforgiven II.mp3	4,849,664	128	44100	5:02	shortinger	Unknown	140
Music\Metalica - Wiskey a jar.mp3	4,875,632	128	44100	5:03	upcydwn	Unknown	151
Music\(Metalica) - Enter Sandman.mp3	5,316,022	128	44100	5:30	Ighoth	Unknown	171
Music\Mission Impossible 2 - Metalica - I Disappear.mp3	6,557,858	192	44100	4:32	caseygrl...	Unknown	190
waves\Metalica - Ride The Lightning .mp3	6,350,848	128	44100	6:33	golfvw1	Cable	210
Music\Metalica - Whisky in a jar.mp3	6,089,780	160	44100	5:03	Dieuwer...	14.4	210
Music\Metalica_EnterTheSandman.mp3	5,305,863	128	44100	5:29	jmeash	33.6	241
Music\Metalica - Nothing Else Matters.mp3	6,227,968	128	44100	6:26	mrflatus	56K	241
Metalica - Whiskey In The Jar.mp3	4,886,183	128	44100	5:04	voodoo...	Cable	250
download\Metalica - The Unforgiven.mp3	6,131,096	128	44100	6:20	finewine0	56K	271

СПІКЕРКА:
АННА ГРИЦІВ

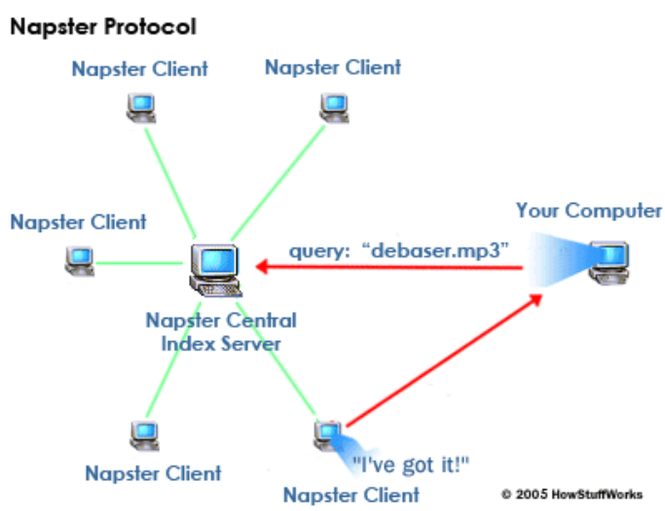
A&M Records, Inc. v. Napster, Inc.

Позивач: 18 компаній звукозапису (A&M Records, Sony Music Entertainment, Atlantic Records, Universal Records, Arista Records, Warner Bros. Records та інші)

Відповідач: Napster, Inc.

Компанія Napster, яка звинувачувалась у **непрямому порушенні авторських прав** (вторинна відповідальність) внаслідок використання користувачами однойменної пірингової мережі для поширення незаконного контенту, який порушував авторські права позивачів.

P2P модель Napster передбачала існування централізованої бази даних для індексації повного списку всіх пісень, якими обмінювались її клієнти. Незважаючи на свою ефективність, сервіс не міг функціонувати без централізованої бази даних, що і призвело зрештою до його закриття.



СПІКЕРКА:
АННА ГРИЦІВ

Принципи, за якими було встановлено відповідальність компанії Napster:

1. «Співучасть у порушенні» («contributory liability»): особа визнається винною в порушенні, якщо вона «знаючи про дії, спрямовані на порушення прав, сприяла правопорушенню». В цьому аспекті у справі детально розглядався прецендент, встановлений у справі Sony Corp. of America v. Universal City Studios, Inc. (справа Sony Betamax).

2. «Відповідальності за дії інших осіб» («vicarious liability»): особа визнається винною, якщо «право і здатність контролювати

діяльність інших осіб співпадає з очевидним фінансовим інтересом у використанні об'єктів авторського права».

Хоча Napster надавав право користування файлообмінною мережею на безоплатній основі, суд вказав, що така незаконна діяльність сприяла збільшенню кількості користувачів мережі, що означало матеріальну зацікавленість компанії («фінансовий інтерес у використанні об'єктів авторського права»)

СПІКЕРКА:
АННА ГРИЦІВ

Grokster – файлообмінна мережа другого покоління. Справа Grokster

Справа Metro-Goldwyn-Mayer Studios, Inc. v. Grokster, Ltd. порушена корпорацією Metro-Goldwyn-Mayer Studios проти компанії Grokster, яка володіла однойменною децентралізованою піринговою мережею, заснованою на протоколі FastTrack.

Відсутність центрального серверу, а як наслідок відсутність специфічних даних про порушення, а також даних щодо з'єднань, призвела до неможливості застосування принципів, за якими встановлена відповідальність у справі Napster. Справа дійшла до Верховного Суду.

Верховний Суд США приймає інше рішення, запроваджуючи новий принцип «відповідальності за заохочення» вчинення правопорушень («inducement liability»). Автор висновку Верховного Суду суддя Соутер вказав: «Ми визнаємо, що той, хто розповсюджує пристрій з метою заохочення його використання для порушення авторського права, доказом чого є чітке вираження і інші кроки, вжиті для стимулювання правопорушень, відповідальний за правопорушення, вчинені внаслідок цього третіми особами»

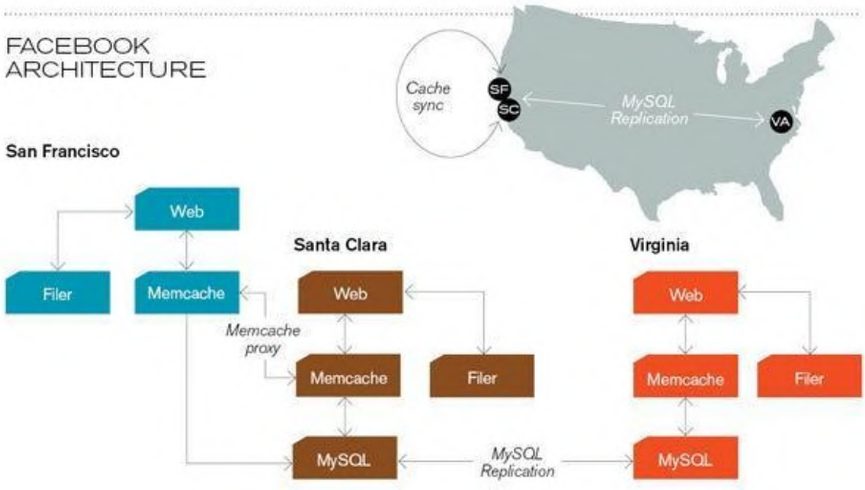
Після винесення рішення Верховним Судом США по даній справі компанія Grokser звернулась до Metro-Goldwyn-Mayer Studios з пропозицією про врегулювання і виплатила 50 мільйонів доларів

СПІКЕРКА:
АННА ГРИЦІВ

Соціальні мережі. Концепція вторинної відповідальності інформаційних посередників

Соцмережі на відміну від файлообмінних платформ використовують сервер(и), тому в даному випадку наявним є хостинг-провайдер (інформаційний посередник, провайдер інформаційних послуг, ISP).

Наприклад, Facebook має центри обробки даних у Сан-Франциско, Санта-Кларі та Вірджинії. Ці засоби синхронізуються один з одним шляхом спільного використання та дублювання. База даних MySQL Санта-Клари використовується базою даних Сан-Франциско та дублюється центром обробки даних Вірджинії.



СПІКЕРКА:
АННА ГРИЦІВ

DMCA та «безпечна гавань» для інформаційних посередників

Digital Millenium Copyright Act (1998) – закон, яким запроваджено процедури «takedown notice», «counterclaim notice», а також доктрину «безпечної гавані» («safe harbor») для інформаційних посередників.

Закон про авторське право (Глава 17 Кодексу США), зокрема, доповнено Розділом 512 (c): Інформаційний посередник не несе відповідальність у вигляді задоволення грошових вимог або застосування до нього судових заборон чи інших подібних заходів за порушення авторського права внаслідок надання послуг зі зберігання на вимогу користувача матеріалів, що розміщуються в системі або мережі, що контролюється або управляється провайдером або для нього, якщо даний провайдер:

A (I) не володіє фактичною інформацією про те, що матеріал чи його використання в системі є порушенням авторського/суміжного права;

(II) він не знав про факти чи обставини, за яких такі незаконні дії є очевидними;

(III) отримавши дану інформацію він вжив швидких заходів, спрямованих на видалення даних матеріалів чи блокування доступу до них;

B не отримує матеріальної вигоди від вчинення користувачами порушень авторського права, маючи при цьому право і здатність контролювати таку діяльність;

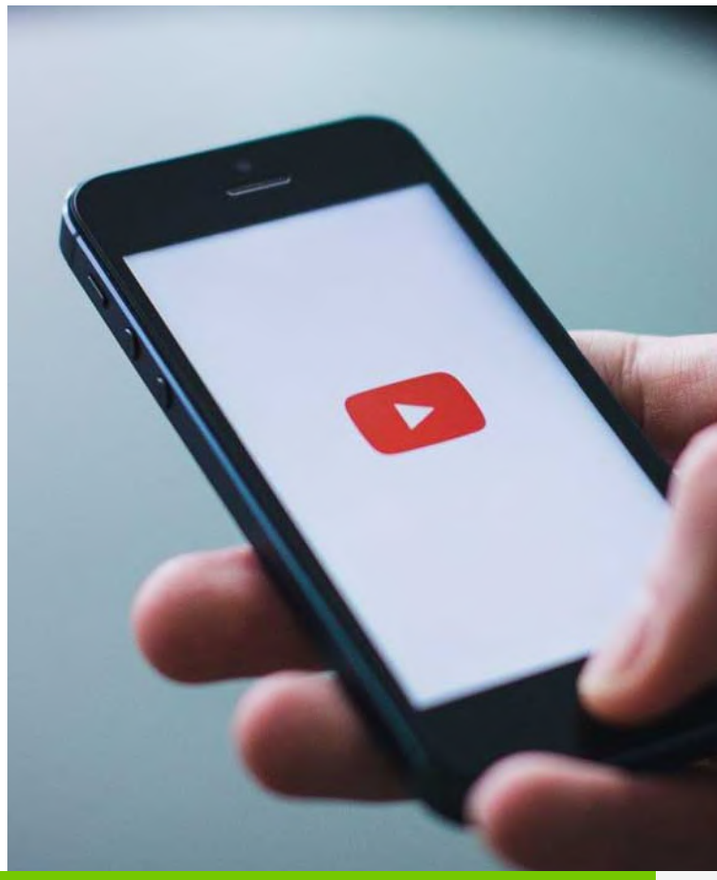
C при повідомленні про порушення швидко реагує, видаляючи матеріал чи блокуючи доступ до нього.

СПІКЕРКА:
АННА ГРИЦІВ

Справа Viacom v. YouTube

У 2007 році Viacom подав позов проти YouTube, вимагаючи видалення всіх матеріалів, права на які належать Viacom, і компенсації у розмірі 1 мільярд доларів. Справа двічі слухалась у окружному та апеляційному суді.

У 2013 році відбулося нове слухання спору під головуванням судді Стентона. Після додаткового обговорення здатності YouTube контролювати діяльність, спрямовану на вчинення порушень авторських прав своїх користувачів і застосовності концепції «безпечної гавані» відповідно до DMCA, Стентон знову виніс рішення на користь YouTube і Google.



СПІКЕРКА:
АННА ГРИЦІВ

Аргументи і контраргументи судів у справі Viacom

Апеляційний суд другого округу США

- за отриманими з різних джерел свідченнями 70-80 % контенту Viacom на YouTube було нелегальним;
- YouTube міг бути «охоче сліпим» (common law

Окружний суд південного округу Нью-Йорка

- об'єм порушень авторського і суміжних прав (йдеться про згадувані 70-80 %) ще не свідчить про те, що конкретні відео-ролики, порушували права principle of «willfully blindness») до наявних в соцмережі порушень
- якщо YouTube мав «право і здатність контролювати» діяльність користувачів, спрямовану на порушення авторських прав, отримуючи при цьому прибутки від даної діяльності, то не вимагається його поінформованість про наявність порушень

правовласників.
- DMCA не зобов'язує інформаційного посередника вдаватись до пошуку активності, спрямованої на порушення авторських прав, тому не можна стверджувати, що YouTube був «охоче сліпим» до порушень.
- YouTube не мав права і можливості контролювати діяльність користувачів, так як відсутні докази того, що «він їх заохочував чи якимось іншим чином сприяв незаконній поведінці».

СПІКЕРКА:
АННА ГРИЦІВ

Важливі міжнародні, регіональні і національні правові акти в сфері захисту авторського права в мережі Інтернет

1. **Інтернет-договори ВОІВ (1996):** Договорів ВОІВ про авторське право (англ. WIPO Copyright Treaty або WCT) та Договыр ВОІВ про виконання і фонограми (англ. WIPO Performances and Phonograms Treaty), прийняті 20.12.1996, що набули чинність 06.03.2002 року та 20.04.2022 року.
2. **Директиви Європейського парламенту та Ради ЄС:** Директива 2000/31/ЄС від 08.06.2000 «Про деякі правові аспекти інформаційних послуг, зокрема, електронної комерції, на внутрішньому ринку» («Директива про електронну комерцію»), Директива 2001/29/ЄС від 22.05.2001 «Про гармонізацію окремих аспектів авторського права і суміжних прав в інформаційному суспільстві»; Директива 2019/790 від 17.04.2019 «Про авторське право і суміжні права на Єдиному цифровому ринку та про внесення змін до директив 96/9/ЭС та 2001/29/ЄС.
3. **Digital Millenium Copyright Act (1998).**

СПІКЕРКА:
АННА ГРИЦІВ

Інструменти для боротьби з порушенням авторських прав в мережі Інтернет

DMCA (Digital Millennium Copyright Act) Takedown Services:

Огляд: Різні сервіси (в т.ч. Google, YouTube, Facebook, Instagram, Twitter) запровадили механізм по видаленню або обмеженню доступу до контенту, що порушує авторське право відповідно до DMCA.

Статистика Google по реалізації DMCA takedown service по видаленню з результатів пошуку контенту, що порушує авторське право :

URL-адреси, щодо яких надходили запити про видалення:	**7 855 438 964**
Загальна кількість доменів верхнього рівня, щодо URL-адрес яких подано запити на видалення:	**5 076 573**
Власники авторських прав (виключні права), зазначені у запитах на видалення:	**477 334**
Організації скаржники, що діяли від імені власників авторських прав:	**486 731**

Організації-скаржники, що є лідерами по к-сті поданих запитів на видалення контенту:

1. **MG Premium Ltd.:** 904 280 538 запитів
2. **rivendell:** 705 236 769
3. **Remove Your Media LLC:** 654 113 562
4. **BPI (British Recorded Music Industry) Ltd:** 612 026 453
5. **Link-Busters.com:** 409 410 892

СПІКЕРКА:
АННА ГРИЦІВ

2. Сервіси Google по видаленню незаконного контенту: Content ID та YouTube Match Tool

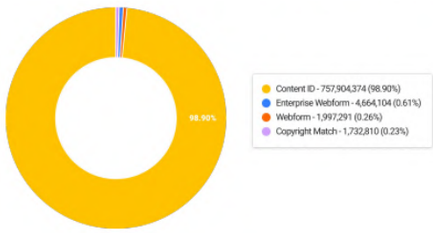
Content ID - це система цифрового відбитку, розроблена Google. Вона дозволяє власникам авторських прав, таким як музиканти та кіностудії, ідентифікувати та керувати своїм контентом на YouTube. Правовласники можуть вибрати, чи монетизувати, відстежувати або блокувати свій контент на платформі.
YouTube Match Tool допомагає творцям контенту захищати свої оригінальні відео. Він дозволяє творцям знаходити копії своїх відео на YouTube та керувати, як вони хочуть обробляти відповідний контент.

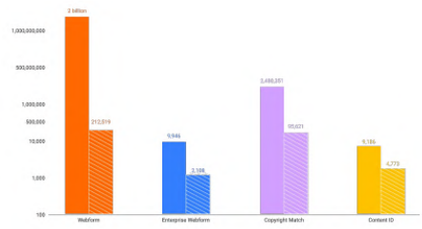
Webform: In the first half of 2022, over 65% of claimants who claimed or requested removal of content through YouTube's Copyright Management Suite did so through the copyright webform, which is designed to be an easy option for those with infrequent needs.

Copyright Match Tool: As of June 2022, over 2 million channels have access to the Copyright Match Tool, which we built for those with more frequent copyright needs. It automatically detects copies of content uploaded to their channel. Following the expansion of the Copyright Match Tool in October 2021 to more users, now anybody with a YouTube account who is in the YouTube Partner Program or has submitted a valid copyright takedown notice is eligible for Copyright Match Tool access.

Content ID: Content ID is for enterprise partners (such as movie studios, record labels, and collecting societies) and service providers who operate at an entirely different scale — over 9,000 partners have access and many have a dedicated team just to operate the tool.

The scale of copyright needs for these partners is in a class all by itself, and their content — today's hit song, scenes from a new movie or the latest viral video — is at the heart of creative reuse on YouTube. Claims from Content ID partners represent over 98% of all copyright actions on YouTube.





СПІКЕРКА:
АННА ГРИЦІВ

Content ID: результати використання та виклики

Подано Content ID скарг: **757 993 607**

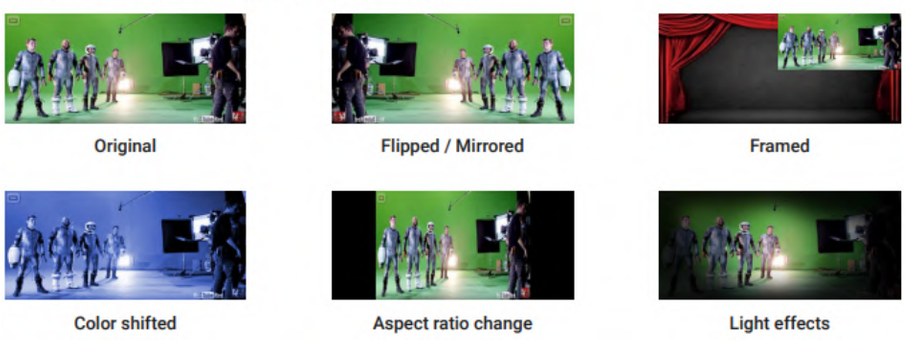
Кількість спорів (“disputes”) (у випадку, якщо особа, що завантажила контент, не погоджується з Content ID скаргою): **3 690 786**

Видалення контенту після спору: **24 931**

Випадки подачі зустрічного повідомлення (“counter notice”) після видалення контенту: **3 100**

Судові провадження: **менше 1%**

Unfortunately, some individual channels attempt to circumvent the system by transforming the content they upload. This can take many forms, from shifting the pitch of audio, to altering the color, orientation, or surroundings of a video. Below are some examples of the types of manipulations channels engage in.



СПІКЕРКА:
АННА ГРИЦІВ

Facebook Rights Manager:

Rights Manager - інструмент Facebook, що дозволяє правовласникам відстежувати та захищати свій контент на платформі. Він допомагає виявляти та керувати порушенням прав інтелектуальної власності, дозволяючи власникам визначити, як слід обробляти їх контент: просто відслідковувати, блокувати або вказувати посилання на автора.

Amazon Brand Registry:

Amazon Brand Registry, який спрямований на захист переважно торговельних марок, допомагає власникам прав захищати свою інтелектуальну власність на Amazon. Він надає інструменти для попередження та відповіді на можливі порушення на платформі, а також надає багато додаткових інструментів користувачу відповідного сервісу.

Blockchain для захисту авторських прав:

Деякі платформи (Ascribe, Binded, Credits), засновані на технології блокчейн, пропонують послуги захисту авторських прав шляхом створення незмінних записів (хеш – цифровий відбиток, сертифікат) про право власності на твір та транзакції і мають на меті забезпечити прозорий і безпечний спосіб управління і захисту правами інтелектуальної власності.

WIPO PROOF (припинив існування 1 лютого 2022 року):

WIPO PROOF - це цифровий сервіс, який надавала ВОІВ. Він дозволяв творцям генерувати для цифрового файла позначку дати і часу – токен WIPO PROOF. Він використовувався для ідентифікації власника і на підтвердження існування його інтелектуальної власності.

СПІКЕРКА:
АННА ГРИЦІВ

Захист авторського права в Україні

Закон України «Про державну підтримку кінематографії в Україні» (1977-VIII від 23.03.2017): зміни до Закону України «Про авторське право і суміжні права» та КУпАП:

1. передбачено порядок припинення порушення авторських та суміжних прав в мережі Інтернет;

КУпАП доповнено ст.16417 (Порушення умов і правил, що визначають порядок припинення порушень авторського права і (або) суміжних прав з використанням мережі Інтернет) та ст.16418 (Наведення завідомо недостовірної інформації у заявах про припинення авторського права і (або) суміжних прав, вчинених з використанням мережі Інтернет).

Закон України «Про авторське право і суміжні права» (2811-IX від 01.01.2023)

1. Ст.56 передбачає можливість звернення з заявою про порушення авторських прав до власника веб-сайту та/або власника веб-сторінки, а якщо відповідне звернення не дало результату (власник веб-сайту не виконав відповідних дій, передбачених ч.3—5 ст.56) або в WHOIS відсутня інформація про власника веб-сайту, достатня для звернення зі скаргою, то до постачальника послуг хостингу;
2. Заява юридичної особи до власника веб-сайта, а також заява до постачальника послуг хостингу подається за посередництвом адвоката або патентного повіреного;
3. Можливість звернення до НОІВ у випадку, якщо неможливо встановити інформацію про власника веб-сайту та/або постачальника послуг хостингу, а також з метою притягнення їх до відповідальності (якщо заявник не отримав повідомлення про вжиті заходи щодо припинення порушення або відмову в задоволенні заяву).
4. Стаття 58 – відповідальність провайдерів послуг обміну контентом за порушення авторських прав.

СПІКЕРКА:
АННА ГРИЦІВ

Закон України «Про рекламу» (ч.10 ст. 8): Розміщення реклами в мережі Інтернет на веб-сайті, інтернет-адреса (доменне ім'я, уніфікований локатор ресурсу (URL) або адреса інтернет-протоколу) якого відповідно до відомостей ВОІВ включена від України до національного переліку веб-сайтів, що викликають занепокоєння щодо дотримання прав інтелектуальної власності (далі - національний перелік), забороняється.

Перелік (blacklist) ВОІВ: **WIPO ALERT**

Відповідальність за порушення: 10 мін. заробітних плат (71 000 грн.)

Веб-сайт включається до національного переліку за результатами розгляду звернення суб'єкта авторського права за умови надання належних доказів того, що власник веб-сайту протягом останніх 365 днів вчинив:

- 3 і більше порушень прав інтелектуальної власності, які не було усунуто власником веб-сайту станом на дату подання такого звернення; або
- 2 і більше порушень прав інтелектуальної власності, які було зафіксовано заявником до дати такого звернення, і при цьому має місце невиконання вимог ч. 11 ст. 56 Закону України "Про авторське право і суміжні права".

WIPO ALERT Database Search

To check whether a site has been listed on WIPO ALERT, enter the URL in the search box below.

"**rezka.ag**" was listed by:

- Radio and Television Commission of Lithuania (LT - Lithuania) on May 10, 2021. www.rtk.lt/

СПІКЕРКА:
АННА ГРИЦІВ

Цікаві кейси:

Перекладачка фільму «Клан Сопрано» (англ. The Sopranos») проти неприбуткового Bit-Torrent трекеру «Торент-толока Гуртом» (справа № 599/2627/21, рішення Зборівського районного суду Тернопільської області)

Проблемне питання: чи можна притягти до відповідальності власників неприбуткового файлообмінника?

«1+1» проти Geek Journal

Проблемне питання: чи зловживало «1+1» правом на подання скарги за DMCA і чи було використання спірного контенту здійснене в рамках доктрини «fair use»? (справа Lenz v. Universal Music Corp.)

Справа № 759/8347/23, рішення Святошинського районного суду м.Києва

Проблемне питання: чи має суб'єкт авторського права, заяву якого, подану за ст.56 Закону України «Про авторське право і суміжні права», було задоволено, право на компенсацію?

СПІКЕРКА:
АННА ГРИЦІВ

ПИТАННЯ-ВІДПОВІДІ

ДЯКУЮ ЗА УВАГУ!

Анна Гриців

Тел. +380 95 421 85 21

E-mail: law@artnation.global

Facebook

Instagram

ActiveLex

E-mail: info@activelex.com

Адреса: вул. Срібнокільська 1, оф. 269, м. Київ, 02095, Україна

Тел. +380 (44) 333 92 84

+380 (67) 333 92 84

+380 (63) 333 92 84

+380 (95) 333 92 84

Facebook

Youtube

LinkedIn